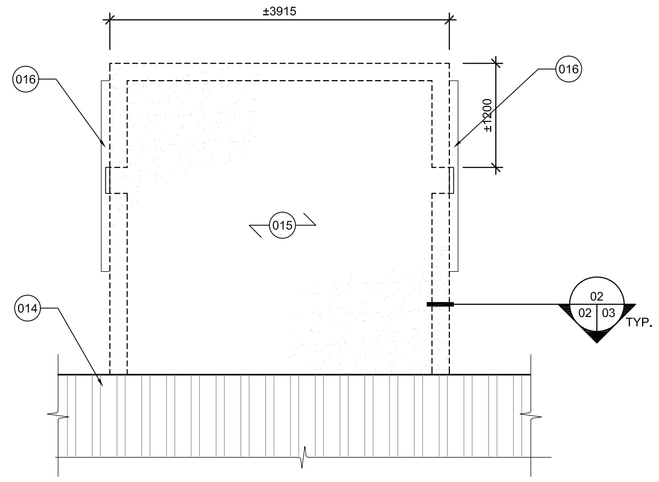
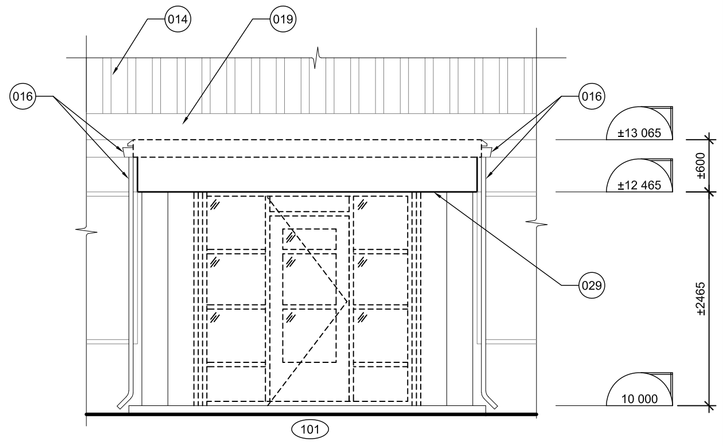
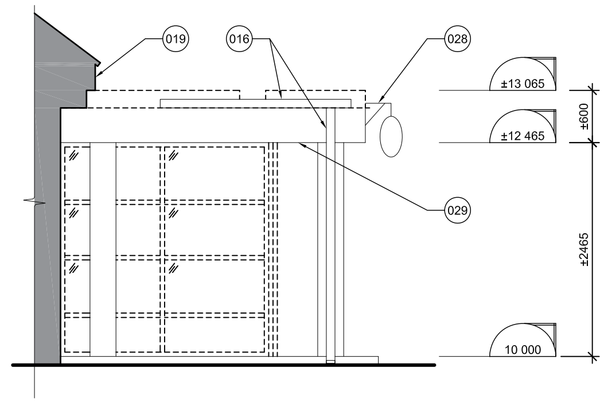


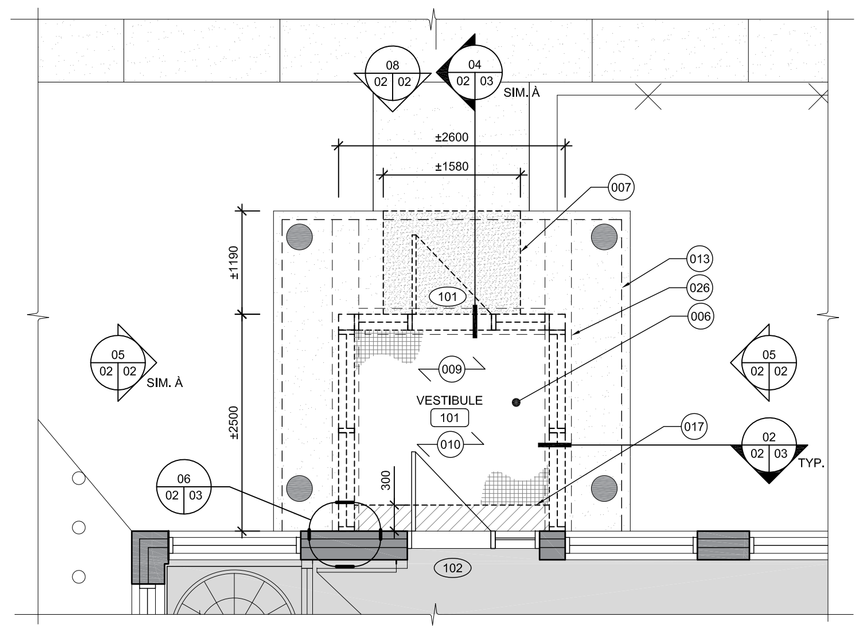
EXIST. / DÉMO. PLAN TOITURE LOCAL 101
EXIST. / DEMO ROOF PLAN LOCAL 101
1:50 (03 / 02 02)



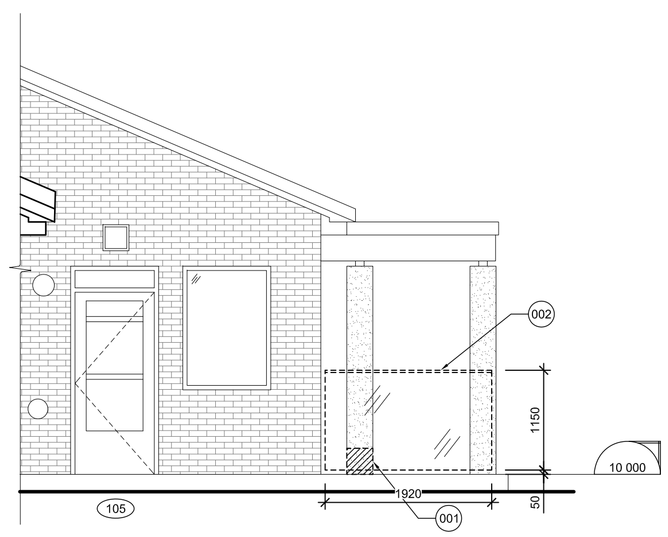
EXIST. / DÉMO. ÉLV. EXT. PARTIELLE PORTE 101
EXIST. / DEMO PARTIAL EXT. ELEVATION DOOR 101
1:50 (08 / 02 02)



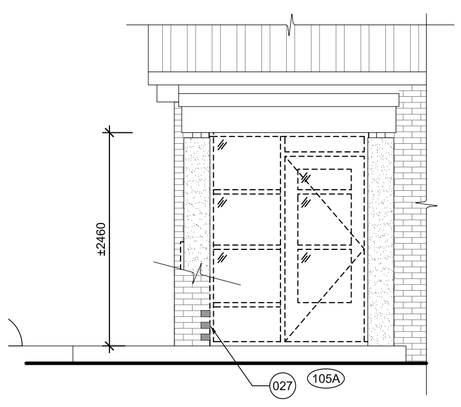
EXIST. / DÉMO. ÉLÉVATION PARTIELLE LATÉRALE LOCAL 101
EXIST. / DEMO PARTIAL LATERAL ELEVATION LOCAL 101
1:50 (05 / 02 02)



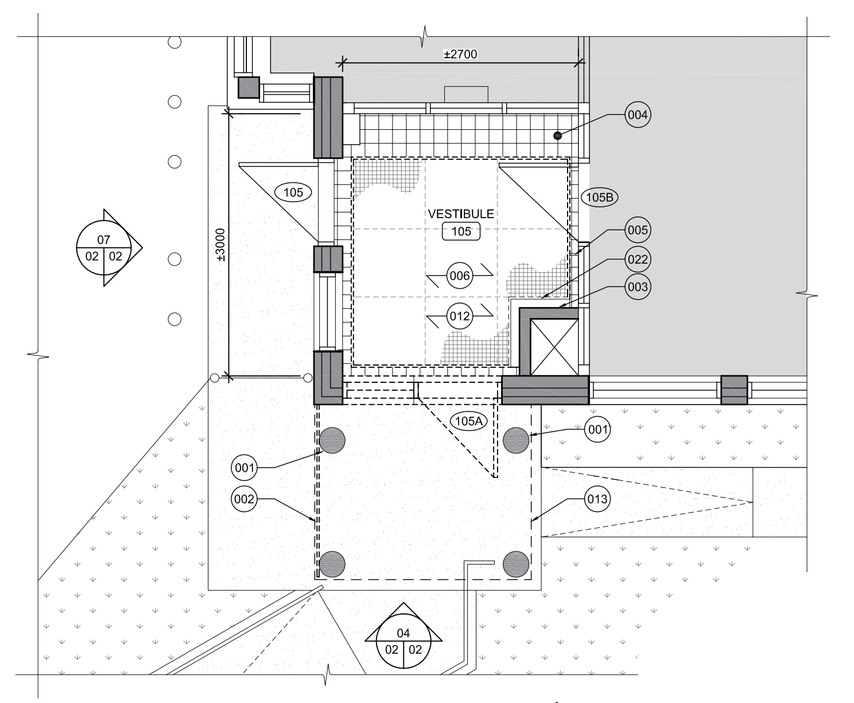
EXIST. / DÉMO. PLAN LOCAL 101
EXIST. / DEMO PLAN LOCAL 101
1:50 (02 / 01 02)



EXIST. / DÉMO. ÉLÉVATION EXTÉRIEUR PARTIEL PORTE 105
EXIST. / DEMO PARTIAL EXTERIOR ELEVATION DOOR 105
1:50 (07 / 02 02)



EXIST. / DÉMO. ÉLÉVATION EXTÉRIEURE PARTIELLE PORTE 105A
EXIST. / DEMO PARTIAL EXTERIOR ELEVATION DOOR 105A
1:50 (04 / 02 02)



EXIST. / DÉMO. PLAN LOCAL 105
EXIST. / DEMO PLAN LOCAL 105
1:50 (01 / 01 02)

NOTES
EXISTANT / DÉMOLITION

NOTE GÉNÉRALE
POUR TOUTES LES PORTES À REMPLACER, LES OPÉRATEURS DE PORTE AUTOMATISÉS SONT À RETIRER ET À CONSERVER POUR LA DURÉE DES TRAVAUX POUR RÉINSTALLATION SUR NOUVELLE PORTE EXIST.

GENERAL NOTES
FOR ALL REPLACEMENT DOORS, AUTOMATED DOOR OPERATORS MUST BE REMOVED AND CONSERVED FOR THE DURATION OF WORK FOR REINSTALLATION ON NEW EXIST DOOR.

(001) REV. D'ENDUIT ACRYLIQUE SUR COLONNE DE BÉTON EXIST. À RETIRER SUR 300mm DE HAUT À PARTIR DU SOL, NETTOYER ADÉQUATEMENT LE BÉTON POUR ENLEVER TOUTE TRACE DE CORROSION VISIBLE ET PRÉPARER LA SURFACE POUR NOUV. REV. D'ENDUIT ACRYLIQUE.

ACRYLIC COATING ON EXIST. CONCRETE COLUMNS REMOVE OVER 300mm HIGH FROM THE FLOOR, CLEAN THE CONCRETE PROPERLY TO REMOVE ANY TRACE OF VISIBLE CORROSION AND PREPARE THE SURFACE FOR NEW. REV. ACRYLIC COATING.

(002) PANNEAU DE "LEXAN" EXIST. À RETIRER
EXIST. "LEXAN" PANEL TO REMOVE

(003) CONDUIT DE MEC. EXIST. À CONSERVER
EXISTING MEC. CONDUCT TO PRESERVED

(004) POUR TOUT LE LOCAL, REV. DE PLANCHER ET PLINTHES EN CARREAU DE CÉRAMIQUE EXIST. À RETIRER, BIEN NETTOYER ET PRÉPARER LA SURFACE DE BÉTON POUR NOUV. FINITION DE PLANCHER

FOR ALL LOCAL, FLOOR COVERING AND PLINTHS IN EXISTING CERAMIC TILE TO REMOVE. CLEAN AND PREPARE CONCRETE SURFACE FOR NEW FLOOR FINISH

(005) APPAREIL DE CHAUFFAGE MURAL EXIST. À CONSERVER
EXISTING WALL HEATING APPARATUS TO BE STORED

(006) GRILLE GRATTE-PIEDS ET BASSIN EXIST. À RETIRER
EXISTING GRATE AND BASSIN TO REMOVE

(007) DALLE DE BÉTON EXIST. À SCARIFIER ±50mm D'ÉPAIS
EXIST. CONCRETE SLAB TO SCARIFY ±50mm THICK

(008) POUR TOUT CE LOCAL, REV. DE PLANCHER EN TUILE DE VINYLE ET PLINTHE DE VINYLE EXIST. À RETIRER, BIEN NETTOYER ET PRÉPARER LA SURFACE DE BÉTON POUR NOUV. FINITION DE PLANCHER.

FOR ALL THIS LOCAL, EXISTING VINYL TILE FLOORING AND VINYL PLINTH TO REMOVE, CLEAN AND PREPARE CONCRETE SURFACE FOR NEW FLOOR FINISH.

(009) PLAFOND EN GYPSE À RETIRER
GYPSUM CEILING TO REMOVE

(010) SCARIFIER LA DALLE EXIST. SUR UNE ÉPAIS. DE 50mm
SCARIFY EXISTING SLAB ON 50mm

(011) ANNULÉ / CANCELED

(012) TUILES ACCOUSTIQUES EXIST. À RETIRER. SYST. DE PLAFOND SUSPENDU EXIST. À CONSERVER

EXISTING ACCOUSTIC TILES TO REMOVE. EXISTING SUSPENDED CEILING SYSTEM TO BE PRESERVED

(013) PROFIL DE LA MARQUISE EXIST.
PROFILE OF EXISTING CANOPY

(014) TOITURE MÉTAL. DU BÂTIMENT EXIST. À CONSERVER
EXIST. METALLIC ROOF TO BE PRESERVED

(015) REV. DE TOITURE MULTICOUCHE EXIST. À RETIRER POUR TOUTE LA MARQUISE

EXIST. MULTILAYER ROOF TO REMOVE ON THE CANOPY

(016) GOUTTIÈRE ET DESCENTE PLUVIALE EXIST. À RETIRER ET À CONSERVER POUR RÉINSTALLATION SUITE AUX TRAVAUX DE TOITURE

RAIN GUTTERS AND DESCENTS TO REMOVE AND RETAIN FOR REINSTALLATION FOLLOWING ROOF WORK

(017) REV. DE PLANCHER EN CAOUTCHOUC EXIST. À RETIRER, BIEN NETTOYER ET PRÉRARER LA SURFACE POUR NOUV. FINITION DE PLANCHER

EXISTING RUBBER FLOORING TO REMOVE, WELL CLEAN AND PREPARE THE SURFACE FOR NEW FLOOR FINISH

(018) CLOISON VITRÉE EN ACIER EXIST. À CONSERVER. EFFECTUER UN PONÇAGE POUR RETIRER TOUTES LES TRACES DE ROUILLE AU BAS DE LA CLOISON

EXISTING GLAZED WINDOW, TO CONSERVE. MAKE SANDING TO REMOVE ALL TRACES OF RUST AT THE BOTTOM OF THE WALL

(019) FASCIA DE TOITURE PRINCIPALE EN TÔLE D'ACIER EXIST. À RETIRER PROPREMENT ET AVEC PRÉCAUTION POUR LA DURÉE DES TRAVAUX DE TOITURE ET À RÉINSTALLER

MAIN ROOF EXISTING FASCIA IN STEEL SHEET. TO REMOVE CLEANLY AND CAREFULLY FOR THE DURATION OF ROOF WORK AND TO REINSTALL

(020) ANNULÉ / CANCELED

(021) ANNULÉ / CANCELED

(022) PLAQUE D'ACIER INOX. EXIST. AU SOL À RETIRER, À CONSERVER DURANT LES TRAVAUX ET À RÉINSTALLER

STAINLESS STEEL PLATE, ON THE FLOOR, TO REMOVE AND STORED DURING WORK AND REINSTALL

(023) POUR TOUT CE LOCAL, RETIRER PROPREMENT ET DÉLICATEMENT LE REV. INT. EN PANNEAU DE GYPSE EXIST. SUR LES PREMIERS 300MM DE HAUT À PARTIR DU PLANCHER POUR INST. DE PANNEAU DE BÉTON LÉGER.

FOR ALL THIS LOCAL, PROPERLY AND DELICATELY REMOVE THE GYPSE PANEL ON THE FIRST 300mm FROM THE FLOOR TO INSTALL LIGHT CONCRETE PANELS.

(024) DALLE DE BÉTON EXIST. CONSERVÉE
EXISTING CONCRETE SLAB TO PRESERVED

(025) PORTE EXIST. À RETIRER, À MODIFIER ET À CONSERVER DURANT LES TRAVAUX POUR RÉINSTALLATION

EXISTING DOOR TO REMOVE, MODIFY AND PRESERVED TO BE REINSTATED AT THE END OF WORK

(026) PROFIL DU MUR DE FONDATION, À TITRE INDICATIF SEULEMENT
PROFILE OF THE FOUNDATION WALL AS INDICATIVE ONLY

(027) SUR LES 7 PREMIERS RANGS À PARTIR DU SOL, RETIRER PROPREMENT ET DÉLICATEMENT LES BRIQUES COUPÉES POUR PERMETTRE LA CONNEXION DE LA NOUV. MAÇONNERIE AVEC L'OUVRAGE EXIST. EN PANNERESSE

ON THE FIRST 7 ROWS FROM THE FLOOR, CLEARLY AND DELICATELY REMOVE THE BRICKS THAT HAVE BEEN DISCONNECTED TO CONNECT THE NEW. MASONRY WITH THE EXIST WORK.

(028) MIRROIR DE SÉCURITÉ FIXÉ À LA MARQUISE À RETIRER, À CONSERVER POUR LA DURÉE DES TRAVAUX ET À RÉINSTALLER

SAFETY MIRROR ATTACHED TO THE CANOPY TO REMOVE, TO KEEP FOR THE DURATION OF THE WORK AND TO REINSTALL

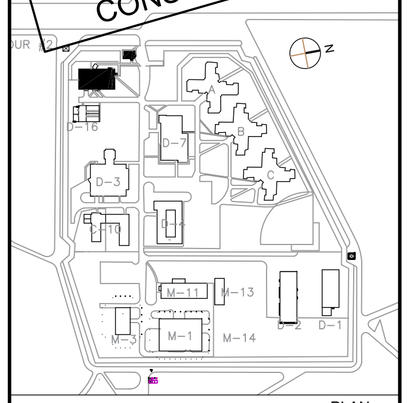
(029) FASCIA DE MARQUISE EN TÔLE MÉTAL. EXIST. À CONSERVER

EXISTING FASCIA OF THE CANOPY IN METAL SHEET TO CONSERVE

Service Correctionnel Canada / Correctional Service Canada
Administration régionale du Québec / Quebec Regional Headquarters

Canada

NE PAS UTILISER POUR CONSTRUCTION
NOT USE FOR CONSTRUCTION



PLAN CLÉ

Ordre des architectes du Québec
PIERRE CARDIN
ARCHITECTE

ARCHITECTE
CARDIN RAMIREZ JULIEN INC
5310, boulevard Saint-Laurent, Montréal (Québec) H2T 1S1
Téléphone: 514 272 6798
Télécopieur: 514 272 6821
courriel@crj.archi
www.crj.archi

INGÉNIEUR
MBI Experts-conseils
1152 JOANIE
LAVAL QC H7Y 2J4
TÉL. : 450-689-8808
FAX : 450-689-8808
COURRIEL :
MBIEXPERTSCONSEILS@VIDEOTRON.CA

03	POUR SOUMISSION	18/04/26
02	POUR APPROBATION 100%	18/03/31
01	POUR APPROBATION 66%	17/11/20
révisions / revisions		date

A no. du détail / detail no.
B no.de la feuille–où détail exigé / sheet no. – where detail required
C no. de la feuille–où détaillé / sheet no. – where detailed

Projet / Project
ÉTABLISSEMENT DE LA MACAZA
LA MACAZA INSTITUTION
321, CHEMIN DE L'AÉROPORT
LA MACAZA (QUÉBEC)

RÉFECTION DE TROIS VESTIBULES

Dessin / Drawing
ARCHITECTURE
ARCHITECTURE

EXISTANT / DÉMOLITION
PLANS / ÉLÉVATIONS

Conçu par / Designed by	PIERRE CARDIN, architecte
Date	2017-10-23
Dessiné par / Drawn by	WILLIAM ATKINSON, architecte
Date	2017-10-23
Approuvé par / Approved by	PIERRE CARDIN, architecte
Date	
Soumission / Tender	
Gestionnaire de projet TPSGC / PWGSC Project Manager	David Ethier
No de projet / Project number TPSGC	550-2-352-3729
No de projet / Project number PWGSC	17-1764
Client / Client	
Nom du fichier / File name	352_3729_A01-06.DWG
No de classement / File no	
No de plan ou dessin / File name	
No feuille / Sheet no	A02/05

AutoCAD 2018/09/18 Z:\2017\17-1764 LA MACAZA_VESTIBULES\04-PRÉL+DÉFINITIF\05-DESSINS\04-EXÉCUTION\02-SOUMISSION\352-3729_A0-A6 BILINGUE.DWG